

(当館作成仮訳)

ホーチミン市人民委員会

No.2820/UBND-VX

ホーチミン市における COVID-19 予防対策措置の強化について

ホーチミン市、2020年7月26日

宛先：各部局長

市内各行政単位人民委員長

ダナン市における新型コロナウイルス感染症（以下 COVID-19）の状況が複雑化していることを受け、ホーチミン市は各部局長及び市内各行政単位人民委員長に対して、市内における感染症の管理及びコミュニティ内における感染拡大を防止するため、以下の内容を厳格に実施するよう求める。

1. 関連機関及び市内各級人民委員会は COVID-19 予防対策措置について、市民が当措置の規定を正しく十分に実施するように周知を強化すること。COVID-19 予防対策に関する政府常務会合におけるグエン・スアン・フック首相の結論に関する政府事務局の通達（7月25日付 253/TB-VPCP）及び COVID-19 感染防止対策強化に関する COVID-19 国家指導委員会の公文書（7月25日付 3961/CV-BCD 号）を厳格に実施することを要請する。
2. 保健局は市内各級人民委員会及び市公安局と連携し、住民とコミュニティの現状を把握するよう管轄機関と関連行政機関を指導する。また、7月1日以降にダナン市への訪問歴があり、現在ホーチミン市に滞在する者について、健康状態のモニタリングと感染防止対策を適用するため、当局に遅滞なく通報することを住民が自覚するよう通知する。具体的には以下の通り。
 - ✓ 感染者第 416 号及び 418 号等（その他の感染者がいる場合はその感染者）と接触歴がある者は集中隔離を実施し、規定に基づき検査を実施する。
 - ✓ 新型コロナウイルス感染症によるものとみられる症状がある場合は医療施設において隔離を実施し、診断検査（SARS-Cov-2）及び治療を行う。
 - ✓ その他の場合、医療申告後、自宅における医療隔離、若しくは自宅における経過観察の適用の（判断の）ため感染経路の調査を行う。また、同時に、保健省の指示に従い諸検査を受ける。

上記にあげたすべての者は適切に医療申告を行い、保健省からのサポートや情報の提供を確実に受けるために、情報通信省のガイドラインに従い自身の携帯電話に Bluezone や Ncovi 等のアプリケーションソフトをインストールして使用する。

3. 観光局は保健省と連携し、上記に掲げる措置の実施のため、市内の各旅行代理店及び宿泊施設に対して、旅客及び宿泊客のリストを作成し、7月1日以降にダナン市に訪問歴のある者がいないか調査し、地方保健局及び関連当局に通報する。
4. 市公安局は地方公安当局へ、管轄地域内の居住者の管理を徹底し、住民に対し不法入国者を発見した場合には、適切に処分を行うため速やかに当局に通報するよう要請する。また虚偽の申告を行う者、事実に反する情報を流布し、世論の不安を煽る者は厳罰に処する。
5. 情報通信局は保健局と連携し、市民に対して、自身の健康管理を促し、公共の場においてマスクを着用し、その他の感染防止策を講じるよう十分に通知する。
6. 教育訓練局は保健局と連携し、市内の2020年度の高卒卒業試験期間における感染拡大防止に係る計画を策定する。
7. 各部局は付属機関、組織を指導し、各機関、組織において7月1日よりダナン市への訪問歴がある幹部、公務員、職員、労働者がいる場合は保健省の規定、ガイドラインに従い医療監査を行うため、地方担当当局及び地方保健当局へ報告する。
8. 保健局は保健省の指導のとおり、7月1日よりダナン市に行ったことがある者に対して、医療状況管理、監督措置を実施するよう付属医療単位へ指導する。

各部局長及び市内各行政単位人民委員長は上記の内容を実施することを要請する。実施に当たって困難な場合があれば、保健局（Covid-19 予防・防止指導委員会）へ報告する。

ホーチミン市人民委員会副委員長

Duong Anh Duc